

ZMLUVA O POSKYTNUTÍ GRANTU na:

Aktivita nadnárodnej spolupráce v rámci programu Erasmus+¹

ČÍSLO ZMLUVY – 2014-TCA-010

Slovenská akademická asociácia pre medzinárodnú spoluprácu
Národná agentúra programu Erasmus+ pre vzdelávanie a odbornú prípravu
Občianske združenie registrované na Ministerstve vnútra SR
Č. VVS-1-900/90-5826-4
Svoradova I
811 03 Bratislava
e-mail: erasmusplus@saac.sk
IČO: 30778867
DIČ: 2020900563,

národná agentúra (ďalej len „NA“), ktorú na účely podpisu tejto zmluvy zastupuje
Mgr. Irena Fonodová, výkonná riaditeľka,
a ktorá vystupuje na základe poverenia Európskej komisie (ďalej len „komisia“)

na jednej strane,

a

Plný názov inštitúcie	Stredná odborná škola
Oficiálna právna forma	TRISTEVNOVA DEKANIA
Oficiálna adresa	Cintorínska 4, 950 50 Nitra
E-mail	ekon.zssnr@mail.t-com.sk, miroslav.arebrova@mail.t-com
IČO	00596868
DIČ	2021269525

ďalej len „príjemca“, ktorého na účely podpisu tejto zmluvy zastupuje
Ing. Dana Kročková, PhD, riaditeľka,

na druhej strane.

SA DOHODA I

na osobitných podmienkach (ďalej len „osobitné podmienky“) časť I a týchto prílohach:

Príloha I Príhláška

Príloha II Finančné a zmluvné pravidlá

Príloha III Formulár záverečnej správy,

ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy (ďalej len „zmluva“).

Ustanovenia osobitných podmienok majú prednosť pred ustanoveniami príloh.

Ustanovenia prílohy II majú prednosť pred ustanoveniami iných príloh.

OSOBITNÉ PODMIENKY

ČLÁNOK 1.1 PREDMET ZMLUVY

1.1.1 NA sa rozhodla udeliť grant za podmienok stanovených v osobitných podmienkach a v prílohách tejto zmluvy na aktivitu s názvom "*Work-based learning in VET in Europe: Exchanging ideas, developing projects*" (ďalej len „aktivita“) v rámci programu Erasmus+. Aktivita nadnárodnej spolupráce, ako sa popisuje v prílohe I.

Grant sa udeľuje na účasť na aktivite "*Work-based learning in VET in Europe: Exchanging ideas, developing projects*", ktorú organizuje Národná agentúra programu Erasmus+, Nemecko, a ktorá sa bude konať v Berlíne, Nemecko. Účastníkom aktivity bude Mgr. Miroslava Rebrová.

1.1.2 Podpisom zmluvy príjemca prijíma grant a súhlasí s realizáciou aktivity, konajúce na vlastnú zodpovednosť.

ČLÁNOK 1.2 NADOBUDNUTIE ÚČINNOSTI ZMLUVY A TRVANIE

1.2.1 Zmluva nadobúda účinnosť v deň jej podpisu poslednou zo zmluvných strán

Aktivita trvá od **1.12.2014** do **3.12.2014** vrátane.

ČLÁNOK 1.3 MAXIMÁLNA VÝŠKA A FORMA GRANTU

1.3.1 Maximálny schválený grant

Národná agentúra sa zaväzuje spolufinancovať náklady aktivity až do maximálnej výšky grantu **366 EUR**. Výška grantu predstavuje 95% oprávnených nákladov vynaložených na realizáciu aktivity.

1.3.2 Stanovenie záverečnej výšky grantu

Skutočná záverečná výška grantu bude stanovená na základe skutočnej záverečnej výšky jednotlivých položiek a na základe pravidiel stanovených v prílohe II.

ČLÁNOK 1.4 SPRÁVY A PLATOBNÝ KALENDÁR

Uplatňujú sa nasledujúce podmienky týkajúce sa podávania správ a platobné podmienky:

1.4.1 Predfinancovanie

NA je povinná vyplatiť príjemcovi do 30 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia platnosti a účinnosti zmluvy prvú splátku vo výške **293 EUR**, ktorá predstavuje 80% z maximálnej sumy špecifikovanej v článku 1.3.1.

1.4.2 Závěrečná správa a žiadosť o platbu zostatku

Najneskôr do 30 kalendárnych dní odo dňa ukončenia aktivity špecifikovanej v článku 1.2.2, najneskôr však do 4.1.2015 je príjemca povinný vyplniť záverečnú správu o realizácii projektu (model správy je uvedený v prílohe III). Správa musí obsahovať informácie, ktoré sú potrebné na zdôvodnenie výšky prideleného grantu, kde má grant formu skutočne vynaložených oprávnených nákladov v súlade s finančnými pravidlami.

Závěrečná správa bude považovaná za žiadosť príjemcu o vyplatenie zostatku grantu.

Príjemca je povinný potvrdiť, že informácie uvedené v žiadosti o vyplatenie zostatku sú úplné, spoľahlivé a pravdivé. Takisto je povinný potvrdiť, že vynaložené náklady možno považovať za oprávnené v súlade so zmluvou a že žiadosť o platbu je podložená primeranými doplňujúcimi dokumentmi, ktoré je príjemca povinný predložiť v súlade s prílohou II.

Príjemca je povinný predložiť správu v slovenskom jazyku.

1.4.3 Platba zostatku

Platba zostatku, ktorú nemožno opakovať, je určená na refundáciu alebo pokrytie zvyšnej časti oprávnených nákladov po uplynutí obdobia stanoveného v článku 1.2.2, ktoré príjemca vynaložil na realizáciu aktivity, avšak maximálne do výšky grantu stanoveného v článku 1.3.1.

Po prijatí dokumentov uvedených v záverečnej správe, NA je povinná do 30 kalendárnych dní:

- a) záverečnú správu schváliť, alebo
- b) záverečnú správu zamietnuť, alebo
- c) vyžiadať doplňujúce dokumenty a informácie k záverečnej správe.

V prípade, že národná agentúra vyžiada od príjemcu dodatočné podporné dokumenty alebo informácie, lehota na vyjadrenie sa k záverečnej správe sa predlžuje o čas potrebný na dodanie vyžiadaných podkladov. Príjemca je povinný predložiť dodatočné podporné dokumenty alebo informácie najneskôr do 30 kalendárnych dní.

Národná agentúra je povinná do 30 kalendárnych dní odo dňa schválenia záverečnej správy vyplatiť príjemcovi zostatok grantu alebo vystaviť žiadosť o vrátenie preplatku príjemcom.

Táto suma sa stanoví po schválení záverečnej správy. Schválenie záverečnej správy nie je uznaním skutočnosti alebo pravosti, úplnosti alebo spravnej vyhlásení a informácií, ktoré obsahuje.

Suma splatná ako zostatok sa stanoví odpočítaním už vyplatenej celkovej výšky predfinancovania od konečnej výšky grantu stanovenej v súlade s prílohou II. V prípade, že

celková suma predfinancovania je vyššia ako konečná výška grantu stanovená v súlade s prílohou II., platba zostatku bude mať formu vratky.

V prípade nesúhlasu so stanovením konečnej výšky grantu môže prijemca písomne požiadať národnú agentúru o dodatočné informácie týkajúce sa stanovenia konečnej výšky grantu s uvedením dôvodu nesúhlasu. Prijemca tak môže urobiť do 30 kalendárnych dní odo dňa oznámenia konečnej výšky grantu národnou agentúrou. Po uplynutí lehoty nebude žiadna takáto žiadosť považovaná za oprávnenú. Národná agentúra má povinnosť do 30 kalendárnych dní odo dňa prijatia žiadosti písomne odpovedať s uvedením dôvodov.

1.4.4 Prepočet nákladov vynaložených v inej mene na euro

Prijemca je povinný viesť všeobecné účty v eurách. Pri prepočte na iné meny ako euro, vynaložené náklady prepočíta podľa svojich bežných účtovných postupov.

ČLÁNOK 1.5 BANKOVÝ ÚČET PRE PLATBY

Všetky platby sa musia poukázať v euro na bankový účet alebo podúčet prijemcu. Prijemca zašle národnej agentúre spolu s podpísanou zmluvou aj kópiu zmluvy o bankovom účte, ktorá musí obsahovať nasledujúce údaje:

názov banky,
adresa pobočky banky,
presný názov majiteľa bankového účtu (musí byť totožný s prijemcom grantu),
plné číslo bankového účtu (vrátane kódov banky),
IBAN kód.

Tento účet alebo podúčet musí jednoznačne identifikovať platby zaslané národnou agentúrou.

ČLÁNOK 1.6 ROZHODNÉ PRÁVO A UROVNÁVANIE SPOROV

1.6.1 Zmluva sa spravuje právnym poriadkom Slovenskej republiky.

1.6.2 Príslušný súd stanovený v súlade s vnútroštátnym právnym poriadkom má výhradnú právomoc prejednávať akýkoľvek spor medzi NA a prijemcom týkajúci sa výkladu, plnenia alebo platnosti tejto zmluvy, pokiaľ takýto spor nemôže byť skončený zmierom.

ČLÁNOK 1.7 ZODPOVEDNOSŤ

Prijemca nesie výlučnú zodpovednosť za dodržiavanie všetkých zákonov a predpisov viažucích sa k tejto zmluve.

Prijemca nesie výlučnú zodpovednosť za škody voči národnej agentúre, Európskej komisii a tretím stranám, ktoré im spôsobí v dôsledku realizácie alebo chybnéj realizácie aktivity.

ČLÁNOK I.8. PRERUŠENIE REALIZÁCIE AKTIVITY

Príjemca je oprávnený prerušiť realizáciu aktivity, ak nastanu také nepredvídateľné okolnosti, ktoré znemožňujú realizáciu akcie alebo ju robia mimoriadne obtiažnou, najmä v prípadoch vyššej moci. O tejto okolnosti musí bezodkladne písomne informovať národnú agentúru spolu s uvedením príčiny prerušenia aktivity. Národná agentúra môže akceptovať alebo zamietnuť túto žiadosť alebo ju akceptovať za zmluvných podmienok stanovených národnou agentúrou.

ČLÁNOK I.9 UKONČENIE ZMLUVY

V plne zdôvodnených prípadoch je príjemca oprávnený kedykoľvek stiahnuť svoju žiadosť o grant a ukončiť túto zmluvu 30 dní po tom, čo zašle písomné oznámenie o príčine, pričom sa nevyžaduje, aby zdôvodňoval toto svoje rozhodnutie. Ak príjemca nevedie žiadne príčiny, alebo ich národná agentúra neakceptuje, bude toto ukončenie zmluvy považované za neoprávnené s dôsledkom posúdenia oprávnenosti nákladov, ktoré vznikli príjemcovi počas realizácie aktivity.

Proces ukončenia zmluvy začína zaslaním doporučeného listu s doručenkou alebo obdobným spôsobom so žiadosťou o ukončenie zmluvy. Ukončenie zmluvy vstupuje do platnosti dňom doručenia listu z národnej agentúry s rozhodnutím o ukončení akcie.

V prípade oprávneného ukončenia zmluvy príjemcom sa pláty národnej agentúry obmedzujú na oprávnené náklady vynaložené príjemcom do dátumu ukončenia zmluvy. Náklady spojené so záväzkami, ktoré nie sú uskutočnené pred ukončením zmluvy, sa nebudú brať do úvahy.

Príjemca musí do 30 kalendárnych dní od dátumu ukončenia zmluvy, ktorý mu oznámila národná agentúra, pripraviť záverečnú správu, ktorá je zároveň žiadosťou o záverečnú splátku. Ak príjemca v tomto termíne nezašle záverečnú správu a žiadosť o záverečnú splátku, národná agentúra neuzná príjemcoví náklady vynaložené do ukončenia zmluvy a vyžiada späť celú sumu zaslaného predfinancovania.

Vo výnimočných prípadoch neoprávneného ukončenia zmluvy príjemcom alebo ukončenia zmluvy národnou agentúrou z dôvodov neplnenia zmluvných podmienok, môže národná agentúra požiadať o čiastočné alebo úplné vrátenie predfinancovania, a v to pomere k závažnosti zistených nedostatkov a po predložení stanoviska príjemcom.

ČLÁNOK I.10 OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV

Všetky osobné údaje musia byť spracované v súlade so Smernicou (EC) č. 45/2001 Európskeho parlamentu a Rady o ochrane jednotlivcov s ohľadom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi a o voľnom pohybe takýchto údajov. Takéto údaje môže národná agentúra a Európska komisia spracovávať výlučne v súvislosti s realizáciou zmluvy a následnými aktivitami bez obmedzenia možnosti odovzdať tieto údaje orgánom zodpovedným

za inšpekciu a audit v súlade s legislatívou EÚ (Dvor auditorov alebo Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF)).

ČLÁNOK 1.11 OSTATNÉ OSOBITNÉ USTANOVENIA

Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch; z nich príjemca dostane jeden exemplár a národná agentúra dva exempláre.


PODPISY

za príjemcu


Ing. Dana Kročková, PhD.
riadiateľka

v Nitre dňa 25.11.2014

za SVA

SLOVENSKO
PRE
Národnú
pre


Mgr. Irena Fonodová,
výkonná riadiateľka

v Bratislave dňa 2.12.2014

PRÍLOHA I – Schválený rozpočet

Rozpočtová položka	Suma v EUR
Cestovné náklady	291,-
Pobytové náklady (vrátane poistného)	91,-
Účastnícky poplatok	0
Podpora na špeciálne potreby	0
Rozpočet spolu	385,-
Schválený grant (max. 95% z rozpočtu na aktivitu)	366,-

PRÍLOHA II – Finančné a zmluvné pravidlá

PRÍLOHA III - Formulár záverečnej správy

ZMLUVA O BEŽNOM ÚČTE

uzavretá podľa § 708 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

medzi zmluvnými stranami:

ŠTÁTNA POKLADNICA, Radlinského 32, 810 05 Bratislava 15

IČO: 360 65 340

zastúpená: RNDr. Dušanom JURČÁKOM, riaditeľom Štátnej pokladnice

a

Majiteľ účtu: Stredná odborná škola, Cintorínska 4, Nitra

Sídlo: Cintorínska 4 Nitra 95050	Názov účtu: BÚ-ES, Erasmus, SOŠ Cintorínska, NR
IČO: 00596868	Skrátený názov účtu: BÚ-ES, Erasmus, SOŠ NR
Zastúpený: Ing. Dana Kročková, riaditeľka	Telefón:

Predčísle 000000	Císlo účtu 7000528472	Numerický kód SP 8180	Mena EUR	ID klienta / VOJ 28505
IBAN SK82 8180 0000 0070 0052 8472				

Čl. I. Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je zriadenie a vedenie bežného účtu Štátnou pokladnicou (ďalej len „ŠP“) pre majiteľa účtu (ďalej len „klient“).

Čl. II. Správy o zúčtovaní, oznámenia

Správy o zúčtovaní sú poskytované výlučne v elektronickej forme prostredníctvom Informačného systému ŠP po obrale na účte na konci účtovného dňa.

Zmenu cyklu preberania správ o zúčtovaní možno uskutočniť na základe voľnoformátovej žiadosti zaslanej ŠP. Zmena je účinná dňom, ktorý určí klient vo voľnoformátovej žiadosti, najskôr však nasledujúci pracovný deň po dni jej doručenia ŠP.

Čl. III. Všeobecné ustanovenia

- S finančnými prostriedkami na účte sú oprávnení disponovať klientom splnomocnení používatelia, ktorí sú uvedení v Zozname používateľov splnomocnených disponovať s finančnými prostriedkami na účte a jeho dodatkoch.
- Vykonávanie platobných operácií a zúčtovanie na účte sa riadi Všeobecnými podmienkami Štátnej pokladnice pre vedenie účtov klientov, poskytovanie platobných služieb a zúčtovanie platobných operácií na týchto účtoch (ďalej len „Všeobecné podmienky ŠP“), ktoré sú zverejnené na internetovej stránke www.pokladnica.sk. O zmene Všeobecných podmienok ŠP je ŠP povinná informovať klienta prostredníctvom uvedenej internetovej stránky. V prípade kolízie medzi Všeobecnými podmienkami ŠP a touto zmluvou majú prednosť ustanovenia tejto zmluvy.

3. ŠP má právo za vykonanie služieb poskytovaných na základe žiadosti klienta a za vykonanie platobných operácií požadovať úhradu nákladov s tým spojených a použiť na ich započítanie finančné prostriedky na účte klienta č 7000307733 /8180 (ak klient neuvedie iné číslo účtu, ŠP použije číslo účtu klienta, uvedené v tejto zmluve). V prípade nedostatku finančných prostriedkov na určenom účte klienta má ŠP právo použiť na úhradu nákladov finančné prostriedky na účte klienta, v prospech ktorého je účtovaná príslušná úhrada. Špecifikácia úhrady nákladov za vykonanie služieb a platobných operácií (ďalej len „Špecifikácia úhrady nákladov“) je zverejnená na internetovej stránke www.pokladnica.sk. O zmene Špecifikácie úhrady nákladov je ŠP povinná informovať klienta prostredníctvom uvedenej internetovej stránky.
4. ŠP vykonáva platobné operácie z účtu na základe elektronického príkazu zadaného prostredníctvom Informačného systému ŠP klientom splnomocnenými používateľmi. Bez elektronického príkazu vykonáva ŠP zúčtovanie na farchu účtu klienta v prípadoch uvedených vo Všeobecných podmienkach ŠP alebo na základe klientom povoleného inkasa podľa Všeobecných podmienok ŠP.
5. Ak nie je dohodnuté inak, účet môže vykazovať iba kreditný zostatok. V prípade povolenia debetného zostatku je klient povinný dodržiavať povolenú výšku debetného limitu.

Čl. IV. Povinnosti klienta

1. Klient je so zmluvou povinný predložiť aj Zoznam používateľov splnomocnených disponovať s finančnými prostriedkami na účte s úradne osvedčeným podpisom štatutárneho zástupcu klienta, nie starším ako 3 mesiace. Za správnosť a aktuálnosť údajov poskytnutých ŠP zodpovedá štatutárny zástupca klienta.
2. Klient vyhlasuje, že sa oboznámil so Všeobecnými podmienkami ŠP a Špecifikáciou úhrady nákladov, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.

Čl. V. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa môže meniť alebo dopĺňať vo forme očíslovaných písomných dodatkov po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán s výnimkou čl. II. tejto zmluvy.
2. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
3. Túto zmluvu môže klient kedykoľvek s okamžitou účinnosťou písomne vypovedať. ŠP môže zmluvu kedykoľvek písomne vypovedať, pričom výpovedná lehota je dva mesiace a začína plynúť nasledujúcim kalendárnym dňom po doručení výpovede klientovi. So zostatkom zrušeného účtu naloží ŠP podľa písomnej dispozície klienta alebo jeho právneho nástupcu.
4. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch origináloch, z ktorých každá zmluvná strana dostane jeden originál.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom 12. NOV. 2014

V Bratislave, dňa

11 NOV. 2014

RNDr. Dušan Jurčák, riaditeľ ŠP

Nitra 10.11.2014
Miesto a dátum

Ing. Dáňa Kročková, riaditeľka

Pečiatka ŠP

Pečiatka klienta

Osvedčujem, že tento odpis, kópia listiny
sa zhoduje s predloženým originálom
(osvedčujúcim výpisom, kópiou), obsahuje
2 strán a 2 listov Osvedčenie je za-
písané v osvedčovacej knihe pod č. 706/14-XIV.

V Nitre, dňa 27.11.2014 hodina: 12:30

zamesiarnec vykonávajúci osvedčenie



ŠTÁTNA FOKLADNICA	
11-11-2014	
Podacie číslo	Číslo spisu
Prílohy listy	Výdavky